

MINISTERIE VAN: BUITENL ZAKEN

Afd.

'S-GRAVENHAGE, de 4 April 1950.

No.

Fotocopie nr: 23294

CODETELEGRAM

FC

Copie van Min.

Bestemd voor: HIRSCHFELD DJAKARTA

Afkomstig van: MIN VAN BUITENL ZAKEN

Volgnummer:

Ref. nummer: 5527.

GEHEIM

Aantal directeuren en vertegenwoordigers van organisatie's van cultuurondernemingen S.O.K. zonden mij volgend telegram met verzoek doorzending aan U langs veilige weg omdat zij vrezen dat bij open verzending verhouding tot de RIS geschaad zou kunnen worden. Heb gemeend op de grond tot doorzending te moeten overgaan.

"Tabaksbureau Amsterdam en Sumatra Comite Federatie Bergcultures in Indonesie, vertegenwoordigende alle in Sumatra Timur werkzame cultuurmaatschappijen, voelen zich verplicht aandacht hoogste in Indonesie aanwezige Nederlandse autoriteiten vragen voor hoogst urgente kwestie. Gisteren uitgebroken algemene staking Deli waardoor alle ondernemingscultures stilgelegd. Door stakingsleiders tripartite overleg afgewezen en zeer vergaande concessies zijdens tabaksmaatschappijen genegeerd. Eisen van Vakverenigingen volstrekt onaanvaardbaar aangezien absoluut onverenigbaar met het economisch mogelijke. Voor Delitabakscultuur zal door Staking oogst 1950 binnen 14 dagen door vertraagde pluk en onbestreden uitbreiding ziekten en plagen totaal vernietigd zijn, als gevolg waarvan bij huidige prijsverhoudingen geschatte deviezenderving van ongeveer 70 miljoen Nederlands courant. Voor overjarige cultures deviezenderving te stellen op rond 1 miljoen Nederlands courant per dag. Staking niet alleen catastrofaal voor ondernemers en werknemers, doch in verband met overwegende betekenis van Deli als deviezenproducent eveneens voor RIS, terwijl ter Unieconferentie gemaakte financiële afspraken en regelingen ongetwijfeld in gevaar komen indien de zich aan Deli voltrekkende ramp niet onmiddellijk kan worden afgewend. Veroorloven ons daarom in belang Indonesie en Nederland dringend beroep op Uw steun die dus onverwijld nodig zou zijn teneinde bij Overheid aan te dringen op dadelijke interventie. Bij hervatting arbeid onzerzijds nog steeds bereid overleg met Vakverenigingen heropenen en redelijke eisen inwilligen.

Getekend: Herbert Cremer - P.W. Janssen - De Jonge - Zeeman - Raadsheer - van der Meyden."

EP.

STIKKER 60./h

Ter beveiliging van code-verbindingen zijn o.a. de volgende punten van belang:--

1. Op een codetelegram mag telegrafisch niet in open taal geantwoord worden.
2. Over de inhoud van een codetelegram mag niet met verwijzing naar dat telegram per telefoon gesproken worden.
3. Dossiers, welke codetelegrammen bevatten (ook in paraphrase), dienen veilig opgeborgen te worden.
4. Klappapier, carbonpapier en dergelijke verband houdende met codetelegrammen dienen verbrand te worden (versnipperen is niet voldoende).
5. Afschriften van paraphrasen van codetelegrammen mogen uitsluitend door de afd. Verbindingen vervaardigd worden.

Handtekening of paraaf:

BG.

MINISTERIE VAN: BUITENL. ZAKEN

Afd.

'S-GRAVENHAGE, de 6 April 1950

No. 35885/2829 GS

Fotocopie nr: 2336g
FC

CODETELEGRAM

Copie aan Min. _____
Blauw

Bestemd voor:	HIRSCHFELD DJAKARTA
Afkomstig van:	MIN. VAN BUITENL. ZAKEN
Volgnummer:	Ref. nummer: 5677

GEHEIM

Referte mijn 60.

Directies Tabakmaatschappijen S.O.K. verzochten mij volgend telegram aan U doorzenden:
"Directies zonden heden telegram aan Hoofdadministrateurs Medan met instructie gezien desastreuze gevolgen staking zich onderwerpen bij wijze van arbitrage aan oordeel Tobing, vertegenwoordiger Ministerie van Arbeid RIS Djakarta, momenteel vertoevende Medan. Hebben daarbij verzocht onder aandacht Tobing te brengen, dat irreele hoge lonen tot gevolg hebben het medeslepen der lonen andere bedrijven waardoor versneld verdergaande inflatie over geheel Indonesie onafwendbaar, zodat verwachtbaar ook onlangs genomen monetaire maatregelen ter verhoging export op niets uitlopende. Wij zijn U uiterst dankbaar wanneer ook Uwerzijds hierop gewezen kan worden. In huidige dwangpositie willen wij ons neerleggen bij oordeel RIS vertrouwend, dat gezond economisch inzicht zal leiden tot redelijke basis. Getekend: Herbert Cremer - Bitters - FW Janssen - van den Arend".

STILKER 64/11

GB

Ter beveiliging van code-verbindingen zijn o.a. de volgende punten van belang:—

1. Op een codetelegram mag telegrafisch niet in open taal geantwoord worden.
2. Over de inhoud van een codetelegram mag niet met verwijzing naar dat telegram per telefoon gesproken worden.
3. Dossiers, welke codetelegrammen bevatten (ook in paraphrase), dienen veilig opgeborgen te worden.
4. Klappapier, carbonpapier en dergelijke verband houdende met codetelegrammen dienen verbrand te worden (versnipperen is niet voldoende).
5. Afschriften van paraphrasen van codetelegrammen mogen uitsluitend door de afd. Verbindingen vervaardigd worden.

Handtekening of paraaf:

VI/50